

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 13-14: Sur le métier

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE

## COMMUNE DE PREGNY-CHAMBESY

CONCOURS DE PROJETS D'ARCHITECTURE A  
UN DEGRE EN PROCEDURE OUVERTE

### Concours pour la construction d'un bâtiment communal polyvalent

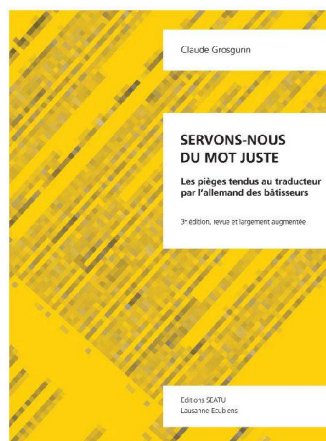
Le programme du concours et ses annexes peut  
être téléchargé sur le site [www.simap.ch](http://www.simap.ch) dès le  
20 juillet 2009.

Calendrier du concours:

Ouverture des inscriptions	20.07.2009
Remise des documents	20.07.2009
Rendu des projets	09.11.2009
Rendu de maquettes	16.11.2009

Jury:

Président: Patrick Aeby Architecte, Vice prési-  
dente: Valérie Archetto Conseillère Administrative.  
Membres professionnels: Oleg Calame, Christian  
Dupraz, Dominique Salathé, Antoine Dellenbach.  
Membres: Serge Monney, Philippe Pasche, Gre-  
goire Périat. Suppléantes: Sandra Maccagnan,  
Noëlle Genser. Expert: Alain Mathez.



**ENFIN A  
NOUVEAU  
DISPONIBLE!**

**3ème édition,  
revue et très  
largement  
augmentée, de  
l'ouvrage de  
référence pour  
les traducteurs**

## SERVONS-NOUS DU MOT JUSTE

CLAUDE GROSGURIN

Ed. SEATU, 2006 (1<sup>ère</sup> éd.1989).

En vente chez *Staempfli Publikationen AG*,  
Wölflistrasse 1, cp 8326, 3001 Berne,  
au prix de Fr. 29.- + port. Tél. 031 300 63 40  
E-mail <[roland.oehrli@staempfli.com](mailto:roland.oehrli@staempfli.com)>

**Publié grâce au soutien du Fond  
culturel INTERASSAR, Genève**

### VINYL Homogène

La collection :  
dessin chips, marbré ou structuré  
droit, dans un système de coloris  
unique. Variantes conducteurs  
pouvant être assemblés de manière  
optimale avec les revêtements non  
conductibles.



Armstrong

### VINYL Hétérogène

La collection :  
motifs bois et pierre, décors à effets  
métalliques ou optique brushed pour  
une mise en espace proche de la réalité.  
Variantes pour la rénovation réduisant  
les bruits d'impact.

Informations supplémentaires a titre  
des nouvelles collections voir :  
[www.armstrong.eu](http://www.armstrong.eu)

THE FLOOR



Souplesse Premium

Dénudage Premium

Robustesse Premium

**INFIT™**  
technology

## **ALSECURE® PREMIUM: LE CÂBLE RESISTANT AU FEU QUI OPTIMISE ET FACILITE VOTRE TRAVAIL**

Parce que vous recherchez un câble anti-feu à l'ergonomie exceptionnelle, Nexans a développé ALSECURE® PREMIUM. A la pointe de la recherche et du développement, les câbles ALSECURE® PREMIUM utilisent la

technologie INFIT™, unique et innovante, pour vous offrir une multitude d'avantages supplémentaires durant la pose: grande souplesse, facilité de dénudage et robustesse exceptionnelle.

Les câbles FE180 Alsecure Premium sont disponibles chez Nexans Suisse et remplacent l'intégralité de la palette actuelle NN NOflamm Plus FE180 avec conducteurs isolés au silicone.

[www.nexans.ch](http://www.nexans.ch)

[generalmarket.ch@nexans.com](mailto:generalmarket.ch@nexans.com)

 **nexans**